

Defying Gravity



words & music by
Stephen Schwartz
“Glee” arranged by Brad Ellis
Japanese translation ver. by Mayu Fujimoto

1: Something has changed within me
Something is not the same
I'm through with playing by the rules
Of someone else's game
Too late for second-guessing
Too late to go back to sleep
It's time to trust my (①)
Close my eyes and leap!

1: 私の中で何かが変わった
以前と同じじゃない
他の誰かの人のゲームの
ルールで競うのはもううんざり
後知恵を使うにも
眠りに戻るにももう遅い
直感を信じて
目を閉じて、跳ぶのよ!

2: It's time to (②)
Defying gravity
I think I'll try
Defying gravity
Kiss me goodbye
I am defying gravity
And you won't bring me down!

2: 重力に
あらがうとき
重力と
戦ってみるわ
さよならのキスをして
重力にあらがうから
引きずり降ろせやしない!

3: I'm through accepting limits
'cause someone says they're so
Some things I cannot (③)
But till try, I'll never know!
Too long I've been afraid of
Losing love I guess I've lost
Well, if that's love
It comes at much too high a cost!

3: 人の意見に従って
限界を設けるのはもううんざり
変えられないものもある
でも、やってみなければわからない!
ずっとこわがってきた
なくした愛を再び失うことに
でも、それが愛なら
ずいぶん高くついたものね!

4: ★I'd sooner buy
Defying gravity
Kiss me goodbye
I'm defying gravity
I think I'll try
Defying gravity
And you won't (④) me down!

4: ★それより
重力にあらがうわ
さよならのキスをして
重力と戦うから
重力に
あらがってみせるわ
引きずり降ろせやしない!

5: ★repeat
Bring me down!

5: ★repeat
私を!

Vocabulary: second-guessing, instinct, leap, defying gravity,

Pronunciation: rules of (liaison), eyes and (liaison),

Grammar: 現在完了、it's time to do, will not,

Letters: 'cause

選曲の理由

アメリカのミュージカルドラマの「Glee」の中で披露された曲。次の合唱曲でソロパートを歌う人を決めるための課題曲として使用された曲。この曲がグリーの中で一番印象に残っている。この曲は、ブロードウェイミュージカルの「Wicked」の中で最も有名な作品である。「Wicked」はオズの魔法使いのストーリーにつながる作品である。動物の言葉が通じる「オズの国」で生まれた、全身緑色のエルファバとブロンドで美人のグリンドがシズ大学で知り合う。次第にオズの国で生活している動物たちの様子がおかしくなり、この問題を解決するために彼女たちが動き出す。悪者がエルファバの魔法が使える能力を利用しようと、エルファバは「悪い魔女だ」という嘘のうわさを流し、エルファバ本人はそんな噂にも負けず、本物の悪と戦うことを決意した曲。

Defying Gravity: +1

人種差別を受けている人達の生活

もし、自分がエルファバやグリンダの立場であれば……

“Glee” を観た感想